

「南砺市観光パンフレット制作業務委託」に関する質問について、以下のとおり回答します。

	質問	回答
1	英語版を作成することになっているが、英語の翻訳は市からの提供なのか、こちらで作成しなくてはいけないのか。どちらでしょうか。	翻訳は委託業務の範囲内に含まれます。市からの提供はありません。仕様書「5業務内容(ウ)要件⑨」の「英語の翻訳は、ネイティブチェックを受けたものとする。」に沿ったパンフレットの制作をお願いします。
2	観光協会等、許可を得て使用する写真を使うことは可能でしょうか。（譲渡出来ない写真）	現地取材や写真撮影は受注者が直接行うこととしていますが、季節等の関係で撮影が厳しいものに関しては、外部提供を受けた写真の使用は可能です。写真提供に関する交渉は事業者で行うことを想定していますが、当市も適宜サポートを行います。
3	配布場所はどこを想定しているか？南砺市に来ている人か、市外で検討中の方のどちらでしょうか。	市内外、県外で幅広く配布を行うことを想定しています。現在のパンフレットは市内施設ほか、新高岡駅や金沢駅等の観光案内所、県外での出向宣伝で配布を行っています。市内に訪れた方もパンフレットを手にし、観光できるという使い方もできれば良いと考えています。
4	抜き刷り冊子のように使用できる構成とあるが、具体的にどのようにしたいのでしょうか。	現時点では具体的な案は考えておりませんが、増刷時や改訂時に地域や目的を絞った簡易版のパンフレットが作成しやすい構成であることが好ましいです。
5	広告掲載を募る際の各種必要な事務の範囲を具体的にお願いします。	質問7の回答をご参照ください。
6	仕様書内「5業務内容(イ)②言語 日本語、英語」に関して、日本語と英語のパンフレットは別々の冊子として作成・印刷することを想定しているという理解であっていますでしょうか。	あっています。同じパンフレットに2言語を記載するのではなく、日本語版・英語版のパンフレットをそれぞれ別々の冊子として作成、印刷します。
7	仕様書内「5 業務内容(オ)広告掲載を行う場合」に関して、「広告」とは地域事業者様から掲載費をいただいて宣伝を掲載することを想定しているのか。その場合、掲載費の扱いはどうなるのか。そうでない場合は「広告」とはどのような内容を想定しているか。	仕様書に記載の「広告」は市内の観光事業者から掲載費をいただき、宣伝を掲載することを意味します。広告の募集・収集については別途市が広告事業者へ依頼を行うことを想定していますが、募集・収集方法等に関しては事業者による提案も可とします。
8	評価基準書内「これまでの実績」について、どの範囲まで記載してよいのでしょうか。グループ会社は情報やノウハウを共有しますが、類似した案件を記載してもよいのでしょうか。	実際に事業を行う事業者のみの実績の記載をお願いいたします。グループ会社の実績の記載は不可とします。
9	評価基準書内「これまでの実績」について、本案件を仮に受注した場合、デザイナーやカメラマンとチームを組んで仕事を行うことになりますが、その場合、デザイナーやカメラマンの個々人の実績は記載してよいのでしょうか。	制作に関わるデザイナー、カメラマン等の実績の記載は可能です。
10	評価基準書内「広告掲載の提案」について、こちらは予算内での提案でしょうか。また、予算を超えるが効果が見込める施策がある場合は、独自の提案に含まれるのでしょうか。	予算内の提案をお願いします。評価基準書内「独自の提案」には、「記載する内容は提案上限額内で対応できるものに限る」との記載があります。
11	広告掲載は絶対条件でしょうか。	絶対条件ではありませんが、評価に含まれます(10点)。
12	仕様書内「5業務内容(イ)印刷・製本」について、パンフレット仕上がりサイズやページ数、紙質、紙厚の指定はございますでしょうか。	仕様書「5業務内容(イ)印刷・製本」に記載の規格以外に指定はありません。また、基準サイズ等の記載がありますが、よりよいパンフレットの制作が可能であれば、基準外の規格の提案も可としますので、企画提案書への記載をお願いします。
13	仕様書内「5業務内容(ア)②」について、ライター等執務経験のある者を登用するとありますが、観光系以外の執務経験者でも問題ないでしょうか。（例えば、フリーペーパーや飲食系のライターなど）	問題ありません。
14	英語の翻訳は、文字数により単価・金額が変動するため概算としての見積金額になるのですが、大丈夫でしょうか。（校正時に文字数が想定を超えた場合、金額が上振れする可能性があります）	概算としての見積金額で構いませんが、掲載文（日本語を含む）の作成や英語の翻訳は事業者で行うことを基本としていますので、予算内に収まるように作成をお願いします。
15	評価基準表内「会社概要」について、配点が10点割り振られていますが、どのような点が評価されるのでしょうか。	事業者の選定にあたり、事業内容や実績等、事業の実施の可否が判断できる情報の提供をお願いします。
16	南砺市の年間観光客数はどれくらいでしょうか。	令和6年度の入込数は約303万人です。
17	地区別の観光客数がわかれば教えてください。	地区別の観光客数は公表していません。観光統計情報については、南砺市観光情報サイト「旅々なんと」内、「南砺市観光統計データ」で公開しています。 https://www.tabi-nanto.jp/toukei-data